



Nombre del ponente: Dr. Antonio María López González

*Resumen del encuentro para alumnos impartido en Poznań (01.12. 2012r.)
dentro de III Olimpiada Języka Hiszpańskiego 2012-2013*

**Título: "Tareas y actividades
para un aprendizaje significativo de la literatura"**

Descripción:

Este taller integra el tratamiento del fenómeno literario y el desarrollo de la competencia lingüística en español a través de un enfoque comunicativo y por tareas. Reflexiona sobre la forma de acercar el texto literario a los alumnos, atendiendo a las particularidades individuales y a los condicionantes de la práctica docente en el siglo XXI. Explora toda una gama de actividades de comprensión, análisis y creación que facilite que el contacto con la literatura en clase de ELE sea una experiencia de aprendizaje significativo y motivador. Fomenta el uso de una metodología activa, comunicativa, cooperativa, multimedia, interdisciplinar, creativa, lúdica y sensorial en el tratamiento del texto literario en clase de ELE.

El taller presta una especial atención a la apreciación de los usos estéticos de la lengua, concretados en el desarrollo de la competencia literaria.

El hilo conductor de la sesión será el comentario de ejemplos de aula, así como propuestas de explotación de una selección de textos literarios del programa de la III Olimpiada de Español en Polonia: *El árbol de la ciencia* (Pío Baroja), *Nada* (Carmen Laforet), *Tres sombreros de copa* (Miguel Mihura), *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* (Pablo Neruda), *Pedro Páramo* (Juan Rulfo).





PARTE I: Reflexión didáctica

1.1. LOS IMPLÍCITOS LITERARIOS EN LA COMPETENCIA SOCIOCULTURAL

Observa las siguientes citas y expresiones literarias. ¿Las conoces? Piensa en qué situaciones de la vida real podríamos utilizarlas.

- “Nuestras vidas son los ríos que van a dar en al mar...”
- “En un lugar de *La Mancha* de cuyo nombre no quiero acordarme...”
- “Luchar contra molinos de viento”
- “Poderoso caballero es don dinero”
- “Todos a una como en Fuenteovejuna”
- “...los sueños, sueños son.”
- “El cuento de la lechera”
- “Que viene el lobo...”
- “Vuelva usted mañana”
- “Poesía eres tú”
- “¿Qué tendrá la princesa?”
- “Caminante no hay camino, se hace camino al andar.”
- “Verde, que te quiero verde”
- “Crónica de una muerte anunciada”

1.2. RAZONES PARA INCLUIR LA LITERATURA EN LA CLASE DE ELE

1. El carácter universal de los temas literarios (Ej.- El amor, la muerte, la vejez, la amistad, etc.).
2. El valor cultural de la literatura:
 - a) Transmite los códigos sociales y de conducta de la sociedad.
 - b) Es una fuente de conocimiento (histórico, cultural, ideológico, etc.).
3. Es material “auténtico”. Son muestras de lengua dirigidas a hablantes nativos.
 - a) Pueden tener mayor dificultad lingüística. Se supera mediante:
 - Una elección apropiada del texto.
 - El uso de estrategias y actividades apropiadas.
 - b) Su principal objetivo es disfrutar de la lectura
4. La riqueza lingüística (incremento del vocabulario, práctica de estructuras sintácticas, variaciones estilísticas, etc).





5. Puede **involucrar personalmente al lector**. El lector se siente atraído hacia la historia que se desarrolla, cómo piensan, sienten y actúan los personajes.
→El alumno desarrolla su competencia lingüística de una forma inconsciente.

1.3. CRITERIOS PARA LA SELECCIÓN DE TEXTOS LITERARIOS

1. **Accesibles**. La dificultad lingüística del texto no debe ser excesiva.
2. **Significativos y motivadores**. Relevante para la experiencia e intereses del alumno.
3. **Integradores de varias destrezas**, no sólo para leer y escribir.
4. **Que ofrezcan múltiples formas de ser explotados**: (Interacción entre los estudiantes, dramatizaciones, debates, escritura creativa individual o compartida, improvisación, actividades lúdicas, canciones, etc.).
5. **Que contengan implicaciones socioculturales** para transmitir al alumnado aspectos sociales y culturales del mundo hispano.
6. **Originales**, para conservar su carácter literario y auténtico.

1.4. METODOLOGÍA DE LA LITERATURA EN ELE

- a) activa, constituyendo la clase un lugar de participación, en el que el alumno “hace cosas“, manipula los textos, y realiza actividades que requieren la implicación personal; aprendiendo por sí mismo;
- b) inductiva, analizando el alumno diferentes textos literarios hasta llegar a definir ideas generales comunes a los mismos, bien sean temáticas o de teoría de la literatura;
- c) comunicativa, con el alumno como centro del proceso, con sus conocimientos previos sobre historia, arte y sociedad en su lengua como con sus propios sentimientos, vivencias y emociones;
- d) interactiva, convirtiendo el aula en un espacio abierto al diálogo durante el proceso de aprendizaje, donde el intercambio de conocimientos entre el docente y los alumnos es constante;
- e) cooperativa, colaborando en grupo en la construcción del conocimiento;
- f) multimedia, utilizando los medios audiovisuales y las TIC’s, aprovechando formas alternativas y complementarias al input literario;
- g) interdisciplinar, relacionando los textos con otras artes (música, pintura, danza, cine, fotografía...) y con los conocimientos literarios que el alumno ya posea en su propia lengua o en otras;





- h) creativa y lúdica, que estimule siempre el placer de jugar, inventar y experimentar con el lenguaje (por ejemplo, con tareas de composición literaria);
- i) sensorial (ver, oler, tocar, sentir, escuchar) y atenta a los diferentes estilos de aprendizaje (por ejemplo, con actividades de lectura en voz alta, de repetición y entonación, grabaciones, dibujos, etc.).

PARTE II: Práctica didáctica

2.1. SITUACIÓN

Cuando se estudia español, una de las muchas cosas interesantes que se pueden hacer es leer literatura. Con su lectura mejoramos nuestra competencia lingüística en español y ampliamos nuestro conocimiento de la cultura de los países hispanohablantes.

Por eso vuestro profesor os ha propuesto realizar una lectura al semestre, que la clase debe elegir democráticamente. Para ello ha dado a elegir entre los siguientes libros: *El árbol de la ciencia* de Pío Baroja, *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* de Pablo Neruda, *Tres sombreros de copa* de Miguel Mihura, *Pedro Páramo* de Juan Rulfo, y *Nada* de Carmen Laforet. Obligatoriamente habéis de elegir dos lecturas: una española y otra hispanoamericana. Os ha traído información previa sobre estos libros y vosotros debéis elegir dos de estas lecturas.

Antes de estudiar esta información, contesta a las siguientes encuestas y comenta las respuestas con tus compañeros. Estas preguntas te ayudarán a darte cuenta de tus hábitos y preferencias literarias y culturales.

2.2. ANÁLISIS DE NECESIDADES E INTERESES DE LOS ALUMNOS

Se les pasa a los alumnos una encuesta para saber lo que ellos leen en su propia lengua y en español y averiguar cuáles serían sus preferencias a la hora de leer textos en clase. Se recogen los datos y en casa se analizan. Posteriormente, una vez analizados los datos, se ponen en común en la clase y se hacen algunas reflexiones conjuntas sobre la opinión de la mayoría.

Encuesta: Hábitos de lectura

A. Comparación de hábitos en polaco y en español

PREGUNTAS	EN POLACO	EN ESPAÑOL
¿Qué lees? Periódicos, revistas, novelas, libros específicos... ¿De qué tipo?		
¿Por qué? ¿Para qué lees?		





¿Con qué frecuencia lees?		
Leyendo aprendo...		
¿Qué te gustaría leer?		

B. Qué lees en español

1. Libros sobre arte.
2. Biografías de personajes.
3. Libros sobre cine español.
4. Libros sobre historia de España.
5. Libros sobre música española.
6. Novela española.
7. Poesía española.
8. Teatro español.
9. Otros:

2.3. IMPLICACIÓN DE LOS ALUMNOS EN UN PROYECTO DE LECTURA DE UNA OBRA LITERARIA

LA ELECCIÓN DE UN LIBRO

A. Encuesta:

- I. ¿Cuáles de las siguientes cosas y en qué orden las haces antes de comprar un libro?
 - Miro el número de páginas que tiene.
 - Miro la portada y leo el título del libro.
 - Le doy la vuelta al libro y leo la contraportada.
 - Leo la primera página.
 - Miro el nombre del autor.
 - Abro el libro y leo una página al azar.
 - Analizo la calidad del libro: papel, tapas, diseño de la portada, etc.
 - Miro el precio del libro.
 - Abro el libro y observo el tipo de letra que tiene: grande, pequeña, clara, densa, etc.
 - Leo la última página.





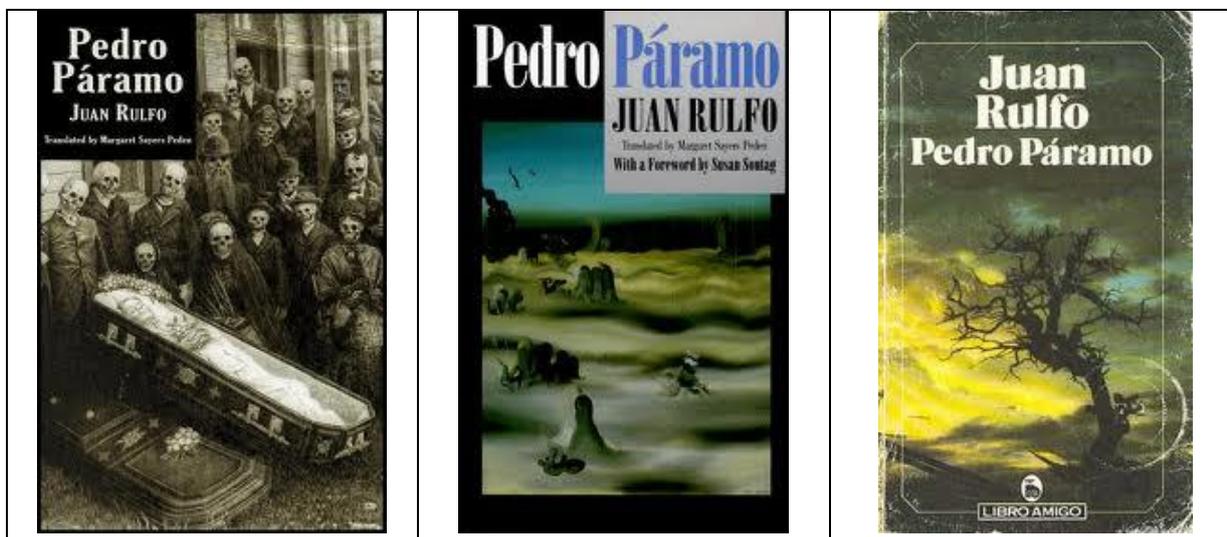
II. ¿Haces otras cosas? Señálalas.

III. Compara un momento los resultados de la encuesta con tu compañero.

B. Las portadas y sus sensaciones.

1. Imagina que estás en una librería porque quieres comprar un libro. Mira las siguientes portadas y di cuál de ellos escogerías y por qué. Te ofrecemos tres portadas de cada libro. Describe qué sensaciones te causan estas portadas y de qué manera se complementan o difieren para cada libro.







2. Lee ahora el argumento de cada libro. ¿Compraría el mismo libro que has elegido anteriormente? ¿Sí? ¿No? ¿Por qué?

El árbol de la ciencia

El árbol de la ciencia es una de las novelas más representativas del género existencial, en tanto que narra la trayectoria vital de un héroe o un antihéroe, en conflicto con las fuerzas irracionales.

Podemos decir que responde a “novela de formación del personaje”. Desarrolla la vida de **Andrés Hurtado, un personaje perdido en un mundo absurdo**. La trama constituye una continua sucesión de engaños. Su ambiente familiar hace del muchacho un personaje solo y abandonado, con un gran vacío en el alma. Junto a esto y paradójicamente, siente una sed de conocimiento espoleado de una necesidad de encontrar alguna solución que dé sentido a su vida. Sus estudios no colman sus ansias, ya que la universidad así como la cultura española se encuentran en un estado lamentable.

Toda su realidad es grotesca: las clases en la universidad, las diversiones con los amigos, el ejercicio de la profesión, etc.; todo, absolutamente todo se nos presenta de color gris, triste, feo, desagradable. Hasta las cosas que en cualquier persona, por muy atrofiado que tenga el sentido de lo “humano”, causan agrado y placer, como pueden ser un paseo con un amigo o el haber aprobado unos exámenes, provocan en Andrés Hurtado **monólogos interiores** en los que concibe todo como grosero y carente de sentido.

Sólo el casamiento con Lulú hace que Andrés encuentre la paz por unos meses, hasta la muerte de ella y el primer hijo de ambos, a consecuencia del parto. Andrés entonces se desespera, se envenena y muere.

(Lengua y Literatura.org)

Veinte poemas de amor y una canción desesperada

Veinte poemas de amor y una canción desesperada es una de las obras más célebres del poeta chileno Pablo Neruda, Premio Nobel de Literatura en 1971. Escrito en 1924, pertenece al primer ciclo de su trayectoria poética, el que se considera el más modernista.

En casi todos los poemas la voz lírica se dirige a una mujer. El joven Neruda, con tan solo 19 años cuando publicó este poemario, posiblemente se inspiró en sus experiencias amorosas.

El tema principal es el amor, que se manifiesta de múltiples formas. Como „Amor erótico”, El cuerpo de la mujer, la unión carnal y el deseo aparecen en numerosos poemas. El amor como „Melancolía” se presenta a través de la tristeza y los recuerdos de un amor pasado o ausente, que puede conducir a la desesperación. El amor se relaciona con la naturaleza cuando Neruda compara el cuerpo de la mujer con elementos del mundo natural.

La intensidad emotiva es tal vez la característica que más destaca del estilo nerudiano en esta obra. Para lograrla, hace uso amplio de metáforas y símiles,





especialmente del mundo natural. Aunque abundan las imágenes, símbolos y la adjetivación, el vocabulario no es difícil en absoluto.

(Literatura.about.com)

Tres sombreros de copa

Tres sombreros de copa es una de las obras teatrales más importantes de la primera mitad del siglo XX. La obra, escrita en 1932, aunque estrenada 20 años más tarde, deja un humor que sólo intenta camuflar la amargura de la vida de sus personajes.

La obra transcurre en un solo espacio escénico (una habitación de hotel) y en una sola noche (la víspera del matrimonio entre **Dionisio** y *una virtuosa señorita*). Esta noche será la que le descubra a Dionisio que quizá el matrimonio no sea la vida que desea.

El resorte que le lleva a dudar de su decente destino es **Paula**, una bailarina de *music hall* que se aloja en el mismo hotel. Dionisio no será el único personaje que dude de su futuro. Paula se ve igualmente atrapada en un falso mundo de libertad y la atracción que siente por el protagonista masculino le hará plantearse huir de ese universo.

Ella vive una vida en la que se deja explotar y maltratar por **Buby**, en la que le duelen las piernas de bailar y casi no gana dinero para vivir, por lo cual se ve obligada a engañar a *los ricos señores* y dejarse querer por ellos...

El **impulso de libertad** que ambos personajes intentan en esta noche de descubrimientos y confesiones se queda en eso, un mero impulso inicial sin consecuencias. Sueñan con escapar juntos a la playa, a Londres, a Chicago... pero con el amanecer los sueños se desvanecen. La ruptura con la convención y la monotonía en el caso de Dionisio, y la ruptura con la explotación y la falsedad en el caso de Paula, son una vana ilusión. Como ilusión simbolizan los sombreros de copa.

Por eso **Dionisio**, al final de la obra, asustado y ridículo, no es capaz de escapar de su boda, de los huevos fritos que todo hombre decente ha de tomar para el desayuno, de las conversaciones con ancianos paralíticos y de los alaridos de su esposa al piano todos los domingos. Y por eso, **Paula**, al final de la obra, no cae en el sentimentalismo. Sigue lanzando el grito del espectáculo. Con una sonrisa falsa a la que lleva demasiado tiempo acostumbrada.

Y los sombreros de copa, vacíos de glamour, de magia y de espectáculo, acaban en el suelo, como las ilusiones de los personajes.

(Papelenblanco.com)





Pedro Páramo

El hijo de Pedro Páramo, Juan Preciado, llega a Comala para buscar a su padre, al que no ha conocido, en un viaje que tiene su esencia en el hecho de ser una búsqueda de la propia identidad.

Solamente que cuando llega a Comala se encuentra con un lugar deshabitado, lleno de fantasmas, ánimas en pena de los que allí vivieron.

A lo largo de lo recorrido por el pueblo de Comala tendrá ocasión de conocer, a través de las conversaciones con estas animas en pena -cuyo estado irá percibiendo a medida que pasa el tiempo, dado que aparentan ser seres vivos-, el pasado colectivo de Comala y la historia de Pedro Páramo, el cacique que tanta importancia tuvo para que el pueblo se convirtiese en un mundo de muertos.

Cuando Juan Preciado toma plena conciencia de su situación en este mundo de muertos, muere aterrorizado, pero desde la tumba continuara conversando con Dorotea, quien le seguirá informado del pasado de Comala.

(Diarioinca.com)

Nada

Nada (1945) de Carmen Laforet es una novela en forma autobiográfica cuya acción transcurre en los primeros años de posguerra. La protagonista, Andrea, abandona su pueblo a los dieciocho años y va a estudiar a Barcelona, donde se aloja en casa de sus parientes. Al principio la familia, a la que apenas conoce, despierta en ella una fuerte curiosidad y hasta simpatía, pero pronto descubre que se trata de un grupo de desequilibrados a los que las experiencias de la guerra y la difícil situación en la que les ha tocado vivir, marcada por el hambre y la miseria, les ha llevado a la locura. La joven busca refugio en sus amistades universitarias, un mundo bien distinto del de sus familiares, pero que, al cabo de un tiempo, también la decepciona. La única que la entiende y la apoya es Ena: a pesar de las diferencias entre ambas, su relación desemboca en una fuerte y sincera amistad. El año en Barcelona, se convierte para Andrea en una experiencia muy importante: la búsqueda de identidad propia y el primer paso hacia la edad adulta. La maduración de la protagonista se realiza desde una posición de rebeldía contra el modelo de feminidad y las limitaciones impuestas por la ideología franquista, hecho que permite verla como un símbolo de emancipación femenina.

Carmen Laforet ofrece un relato narrado en primera persona desde un futuro no precisado que lo sitúa en el tiempo del recuerdo; apenas da unas pinceladas de la vida anterior de Andrea, su protagonista, antes de llegar a Barcelona. El año intenso vivido por Andrea va a ser el tema exclusivo del relato. El fragmento de la vida narrado conlleva una estructura abierta, pero sólo aparentemente, porque la novelista manifiesta una voluntad clara de cierre narrativo al repetir los gestos de la protagonista, al dejarle que lo viva ella como tal.

(escolaxarxa.cat)





2.4. PRIMERA DECISIÓN Y ARGUMENTACIÓN

Después de estudiar esta información, explica al resto de la clase qué dos libros se deberían elegir para leer durante este curso. Toma también nota de los argumentos de tus compañeros.

LECTURA	MIS ARGUMENTOS	ARGUMENTOS DE LOS DEMÁS
<i>El árbol de la ciencia</i>		
<i>Veinte poemas de amor y una canción desesperada</i>		
<i>Tres sombreros de copa</i>		
<i>Pedro Páramo</i>		
<i>Nada</i>		

¿Has expuesto ya todos tus argumentos a favor y en contra de las diversas opciones? Entonces, ha llegado el momento de la votación. Apunta aquí los resultados y coméntalos en clase.

<i>El árbol de la ciencia</i>	<i>Veinte poemas de amor y una canción desesperada</i>	<i>Tres sombreros de copa</i>	<i>Pedro Páramo</i>	<i>Nada</i>

2.5. MÁS INFORMACIÓN

Después de la primera votación y por distintos medios, algunos de tus compañeros de clase han conseguido información complementaria sobre cada uno de las lecturas propuestas.

EL ÁRBOL DE LA CIENCIA (Pío Baroja)

NOVELA DE LA GENERACIÓN DEL 98

El árbol de la ciencia es una novela de la Generación del 98. Esta denominación hace referencia a un grupo de autores (Pío Baroja, Azorín, Unamuno, etc.) que se vieron profundamente afectados por la crisis moral, política y social acarreada en España por la derrota militar en la Guerra Hispano-Estadounidense y la consiguiente





pérdida de Puerto Rico, Guam, Cuba y las Filipinas en 1898. Las características de este grupo de autores son:

- La **desilusión** ante la caída de las últimas colonias del imperio español, que les hace conscientes de la debilidad del país.
- La **preocupación por España**, analizando las causas de los problemas que vive y criticando a la sociedad, en especial a las clases gobernantes.
- La pasión por el **paisaje de Castilla**, en el que descubren un símbolo de la tradición y la esencia de España, si bien no se ahorran críticas al atraso de los campesinos.
- La **reflexión filosófica** sobre el ser humano y el sentido de la vida, siguiendo a los maestros del **irracionalismo y el subjetivismo europeos**; en especial Schopenhauer, Nietzsche y Kierkegaard.
- La **cuestión religiosa**, con una preocupación por la relación entre hombre y Dios y el destino del hombre tras la muerte.
- La **sobriedad** de su expresión literaria, con un **lenguaje natural y antirretórico**.

En *El árbol de la ciencia*, Pío Baroja describe el momento histórico que da nombre a esta generación:

El árbol de la ciencia, Parte VI, Cap. 1.

“En todas partes no se hablaba más que de la posibilidad del éxito o del fracaso. El padre de Hurtado creía en la victoria española; pero en una victoria sin esfuerzo; los yanquis, que eran todos vendedores de tocino, al ver a los primeros soldados españoles, dejarían las armas y echarían a correr. El hermano de Andrés, Pedro, hacía vida de “sportman” y no le preocupaba la guerra; a Alejandro le pasaba lo mismo; Margarita seguía en Valencia.

Andrés encontró un empleo en una consulta de enfermedades del estómago, sustituyendo a un médico que había ido al extranjero por tres meses.

Por la tarde Andrés iba a la consulta, estaba allí hasta el anochecer, luego marchaba a cenar a casa y por la noche salía en busca de noticias.

Los periódicos no decían más que necedades y bravuconadas; los yanquis no estaban preparados para la guerra; no tenían ni uniformes para sus soldados. En el país de las máquinas de coser el hacer unos cuantos uniformes era un conflicto enorme, según se decía en Madrid.

Para colmo de ridiculez, hubo un mensaje de Castelar a los yanquis. Ciertamente no tenía las proporciones bufo-grandilocuentes del manifiesto de Víctor Hugo a los alemanes para que respetaran París; pero era bastante para que los españoles de buen sentido pudieran sentir toda la vacuidad de sus grandes hombres.

Andrés siguió los preparativos de la guerra con una emoción intensa.

Los periódicos traían cálculos completamente falsos. Andrés llegó a creer que había alguna razón para los optimismos.

Días antes de la derrota encontró a Iturrioz en la calle.

—¿Qué le parece a usted esto? —le preguntó.

—Estamos perdidos.





–¿Pero si dicen que estamos preparados?

–Sí, preparados para la derrota. Sólo a ese chino, que los españoles consideramos como el colmo de la candidez, se le pueden decir las cosas que nos están diciendo los periódicos.

–Hombre, yo no veo eso.

–Pues no hay más que tener ojos en la cara y comparar la fuerza de las escuadras. Tú, fíjate; nosotros tenemos en Santiago de Cuba seis barcos viejos, malos y de poca velocidad; ellos tienen veintiuno, casi todos nuevos, bien acorazados y de mayor velocidad. Los seis nuestros, en conjunto, desplazan aproximadamente veintiocho mil toneladas; los seis primeros suyos sesenta mil. Con dos de sus barcos pueden echar a pique toda nuestra escuadra; con veintiuno no van a tener sitio dónde apuntar.

–¿De manera que usted cree que vamos a la derrota?

–No a la derrota, a una cacería. Si alguno de nuestros barcos puede salvarse será una gran cosa.

Andrés pensó que Iturriz podía engañarse; pero pronto los acontecimientos le dieron la razón. El desastre había sido como decía él; una cacería, una cosa ridícula.

A Andrés le indignó la indiferencia de la gente al saber la noticia. Al menos él había creído que el español, inepto para la ciencia y para la civilización, era un patriota exaltado y se encontraba que no; después del desastre de las dos pequeñas escuadras españolas en Cuba y en Filipinas, todo el mundo iba al teatro y a los toros tan tranquilo; aquellas manifestaciones y gritos habían sido espuma, humo de paja, nada”.



EL SIMBOLISMO DEL TÍTULO

Observa el trítico de *El jardín de las delicias*, del pintor flamenco El Bosco: <http://www.museodelprado.es/educacion/recursos/audioguias/el-jardin-de-las-delicias-o-la-pintura-del-madrono/>

El panel izquierdo del Jardín de las Delicias representa el paraíso terrenal.

Entre otros elementos, en la tabla aparecen:

- El Árbol de la Ciencia, que provoca dolor, sufrimiento e insatisfacción.
- El Árbol de la Vida, que trae la felicidad, el gozo de la ignorancia, de la fe, y que nos conduce a una sedante alienación.





“...en el centro del Paraíso había dos árboles: el árbol de la vida y el árbol de la ciencia del bien y del mal. El árbol de la vida era inmenso, frondoso y, según algunos santos padres, daba inmortalidad. El árbol de la ciencia no se dice cómo era: probablemente mezquino sería mezquino y triste” (*El árbol de la ciencia*, parte IV, 2).

El título de la novela tiene un doble significado:

- a) Por una parte, se trata de una **metáfora del panorama español de 1898**.
 - Al tomar el fruto prohibido del árbol de la ciencia, Adán y Eva fueron expulsados del Edén. Sucede lo mismo con la España del 98; así con la pérdida de las últimas colonias americanas (Cuba, Puerto Rico y Filipinas), España pierde también el “paraíso” al igual que Adán y Eva.
- a) Por otra, Andrés Hurtado no encuentra en la ciencia las respuestas que busca a sus grandes interrogantes sobre el sentido de la vida y del mundo; al contrario, la inteligencia y la ciencia no hacen sino agudizar el dolor de vivir. Así surge la idea que da título a la novela.

VEINTE POEMAS DE AMOR Y UNA CANCIÓN DESESPERADA (Pablo Neruda)

LA RECEPCIÓN DE LA OBRA LITERARIA

Veinte poemas de amor y una canción desesperada se ha convertido en el símbolo del romanticismo y el erotismo literario. Y Pablo Neruda, premio Nobel de Literatura en 1971, es el poeta preferido por los enamorados. Escucha al cantante Alex Ubago recitar el Poema 20.

<http://www.youtube.com/watch?v=AHjA9zOIY6Y>

TRES SOMBREROS DE COPA (Miguel Mihura)

INFLUENCIAS EN LA OBRA



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OŚRODEK
ROZWOJU
EDUKACJI

EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





Tres sombreros de copa es una comedia en la que se pueden apreciar influencias del cine cómico de los Hermanos Marx y Charles Chaplin, los dibujos animados de Betty Boop, la música de los gramófonos de los años 30, y los teatros de títeres.

LA COMICIDAD

Mihura utiliza a lo largo de la obra dos tipos de comicidad:

a) La comicidad de situaciones:

- La tendencia de algunos personajes a atravesar le escena en momentos inoportunos o a esconderse en lugares inadecuados, como debajo de la cama o en un armario, etc.
- La utilización que se hace en escena de determinados objetos: la bota o el cornetín ...

b) La comicidad del lenguaje:

- Ruptura con respecto a lo que establece la experiencia: Don Rosario ha introducido mejoras en el hotel, por lo que Dionisio se refiere a las moscas, que han ido pasando de una habitación a otra.
- Ruptura con la lógica (muy abundantes): Dionisio dice que su padre era militar, pero "poco".
- Aplicación deforme del sentido común: Dionisio supone que de día se verán más lucecitas desde la ventana (porque por la noche se ven pocas).
- Pura incongruencia: Fanny le dice a Dionisio que tienen unos ojos muy bonitos, y él pregunta: "¿Dónde?"
- Infantilismo que revela la inmadurez del protagonista. Los personajes actúan como niños, de ahí las numerosas situaciones descabelladas:





Cuando sale Dionisio, las camareras le lanzan confeti y los camareros, migas de pan. El cocinero lanzará una gallina al aire.

- Valores caricaturescos y satíricos: Dionisio llama a su novia caperucita encarnada. Don Rosario llama al protagonista rosa de pitimini, carita de madre selva... (que son expresiones que aparecen en canciones de la época).



PEDRO PÁRAMO (Juan Rulfo)

UNA CURIOSIDAD DE GENIO

A pesar de que Juan Rulfo declaró en más de una ocasión estar inmerso en un nuevo proyecto literario, lo cierto es que el éxito de *Pedro Páramo* lo hundió en un silencio narrativo que algunos han explicado del modo siguiente:

Con solo esta novela, de apenas 150 páginas, la escritura mexicana alcanzó su cota más alta, y México otorgó al arte universal una de sus mejores fábulas. Pedro Páramo es un hito, un resumen, la culminación de toda una literatura. No es de extrañar que desde entonces Juan Rulfo no haya publicado nada más. Rulfo salió del milagro como consumido para siempre.

“Escritura mexicana, revolución, máscaras y sangre” *El País* (Madrid)
Suplemento, 25 de septiembre de 1977, pág. 14.

NADA (Carmen Laforet)

ESPACIOS Y AMBIENTES

El marco espacial de la novela es muy concreto y reconocible. La obra comienza cuando la protagonista llega a Barcelona y termina cuando marcha de ella. La autora no nos proporciona una visión realista, costumbrista, de la ciudad, sino subjetiva, impresionista. Las referencias a los lugares de la ciudad son muy precisas, pero no muy detalladas ni situadas en una época muy concreta.





Andrea llega a la ciudad 9 meses después de que el ejército franquista conquistara Barcelona tras haberla sometido a constantes bombardeos aéreos pero son escasas las referencias a las huellas de la guerra en la ciudad.

Hay abundantes referencias a la miseria y al hambre que reinaba en la ciudad, que Andrea y su familia sufren directamente, pero sin afán de crítica o denuncia.

Existe una marcada diferencia entre los espacios exteriores e interiores.

Espacios interiores: representan el ámbito de la opresión, de la frustración.

Espacios exteriores: adquieren connotaciones de libertad, felicidad.

El contraste se da claramente el día de Navidad. Después de una frustrante comida familiar, Andrea se refugia en su cuarto y allí imagina que en las calles la gente es feliz, sin tener en cuenta la realidad de una ciudad sometida a las cartillas de racionamiento, a los cortes de luz y al miedo:

Los espacios interiores son sucios, sórdidos, en consonancia con la decadencia económica y moral de los familiares de Andrea.

Los espacios exteriores se dividen en dos ámbitos sociológicos:

Uno es el perteneciente a la casa alta. La casa de Ena, la Universidad, el estudio de Guíxols en la calle Montcada, etc., son lugares en que se mueven los jóvenes de clase alta con los que se relaciona Andrea. Ella es consciente de las grandes diferencias que existen entre ambos ambientes, y quiere mantenerlos separados.

La clase baja marginal: el barrio chino de Barcelona simboliza la degradación moral y social, que al mismo tiempo atrae y repugna a Andrea.

Los <u>espacios</u> en Nada	Lugares	Grupos sociales	Valor simbólico
Interiores <i>(opresión)</i>	Casa de la calle Aribau	Clase media en decadencia	Decadencia, sordidez
Exteriores <i>(liberación)</i>	Casa de Ena, casa de Pons	Clase alta	Riqueza, poder
	Calle Montcada, Universidad	Estudiantes, artistas	Bohemia
	Paseos, excursiones	Andrea y sus amigos	Libertad, amor





	Barrio Chino	Clase baja	Marginación, vicio
--	--------------	------------	-----------------------

2.6. DEBATE Y DECISIÓN DEFINITIVA

Comenta en clase si la información anterior te ha hecho cambiar de opinión. Si quieres, anota tus principales argumentos y también los de tus compañeros.

LECTURA	MIS ARGUMENTOS	ARGUMENTOS DE LOS DEMÁS
<i>El árbol de la ciencia</i>		
<i>Veinte poemas de amor y una canción desesperada</i>		
<i>Tres sombreros de copa</i>		
<i>Pedro Páramo</i>		
<i>Nada</i>		

Ha llegado el momento de la votación definitiva. Apunta aquí los resultados y coméntalos después con tus compañeros.

<i>El árbol de la ciencia</i>	<i>Veinte poemas de amor y una canción desesperada</i>	<i>Tres sombreros de copa</i>	<i>Pedro Páramo</i>	<i>Nada</i>





2.7. LA FICHA DE LECTURA

Cuando los alumnos han decidido qué libros van a leer, se les entrega una ficha de trabajo para que después de un periodo determinado de tiempo pactado con ellos entreguen un trabajo (individual o por grupo de trabajo) por escrito del libro leído.

Ficha de trabajo

- 1) Explicación del título (¿se corresponde con el contenido? ¿se justifica en / con la historia narrada?...)
- 2) Tema o temas del libro (1/2 líneas)
- 3) Resumen (10/15 líneas)
- 4) Personajes (principal, secundarios, carácter, funcionalidad)
- 5) Comentario general (comentar si os ha gustado o no y por qué, aspectos que os han sorprendido, dificultades de comprensión, recomendable o no para leer y por qué...)

2.8. ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO

- 1) Se les concede media hora semanal (durante dos semanas) para que en clase comenten cosas sobre el libro con su grupo de trabajo o consulten con el profesor dudas o problemas que les surjan durante la lectura en casa.
- 2) Se pacta un día de presentación oral del libro a los otros compañeros.





Bibliografía:

- Acquaroni, Rosana. (2007). *Las palabras que no se lleva el viento. Literatura y enseñanza de español como LE/2*. Madrid: Santillana.
- Aula de letras. [en línea]. “Miguel Mihura”. <<http://www.auladeletras.net/material/mihura.pdf>> [17.12.2012]
- Baroja, Pío (1911/1993). *El árbol de la ciencia*. Ed. de Pío Caro Baroja, 9ª ed. Madrid: Cátedra.
- Barros Lorenzo, Rocío; González Pino, Ana M.ª; Freire Hermida, Mar. (2006). *Curso de literatura. Español Lengua Extranjera*. Madrid: Edelsa.
- Benetti, Giovanna; Casellato, Mariarita; Messori, Gemma. (2005). *Más que palabras. Literatura por tareas*. Barcelona: Difusión.
- Domenech, Lourdes; Romeo, Ana. [en línea]. “El humor en Tres sombreros de copa”. <http://www.materialesdelengua.org/LITERATURA/HISTORIA_LITERATURA/MIHURA/index_mihura.htm> [17.12.2012]
- Domenech, Lourdes; Romeo, Ana. [en línea]. “La música en *Tres sombreros de copa*”. <http://www.materialesdelengua.org/LITERATURA/HISTORIA_LITERATURA/MIHURA/mihura_musica.htm> [17.12.2012]
- Dumbravescu, Daiana; Merino Mañueco, Susana. (2011). “De Nada a la propuesta de actividades léxico - gramaticales y literario - culturales para el aula de ELE”. *Foro de Profesores de E/LE*. Vol. 7. <<http://www.foroele.es/revista/index.php/foroele/article/view/126/123>>
- Fernández Martín, Patricia. (2008) “La enseñanza de la literatura por tareas: una propuesta didáctica para alumnos de bachillerato”, en *Didáctica. Lengua y Literatura*. Madrid: Universidad Complutense, vol. 20, 61-87.
- Garcés, Charo; Nauta, Jan Peter. (1995). *Con voz y voto. Tareas de conversación*. Nivel avanzado. Madrid: Universidad de Salamanca y Santillana.
- Hernández García, Guillermo; Cabrales Arteaga, José Manuel (2007). *Lengua castellana y literatura 1. Bachillerato*. 6ª ed. Madrid: SGEL.
- Hernández García, Guillermo; Cabrales Arteaga, José Manuel (2006). *Lengua castellana y literatura 2. Bachillerato*. 4ª ed. Madrid: SGEL.
- Honores, Cristal. [en línea]. “El árbol de la ciencia”, en *Literatura: Obras y escritores*. <<http://literatura.about.com/od/Titulosenordenalfabetico/p/El-Arbol-De-La-Ciencia.htm>> [17.12.2012]
- IES Joan Puig i Ferrer. (2012). *Tres sombreros de Copa*. Cuaderno de actividades de Comprensión. La Selva del Camp: Departamento de lengua castellana. Ms.
- IES Joan Ramon Benaprès. (2011). *Guía de lectura: Pío Baroja, El árbol de la ciencia*. Sitges: Departamento de lengua y literatura castellana Ms.





- IES Joan Ramon Benaprès. (2012). *Guía de lectura: Miguel Mihura, Tres sombreros de copa*. Sitges: Departamento de lengua y literatura castellana Ms.
- Laforet, Carmen. (1945/2004). *Nada*. Barcelona: Comunicación & Publicaciones.
- Marín, Fernando; Morales, Reyes; de Unamuno, Mariano del M. (2005). *Nuevo ven 3*. Madrid: Edelsa.
- Martín Gaité, Carmen. (1993) “La chica rara”, *Desde la ventana*. Madrid: Espasa-Calpe, colección Austral, 101-102.
- Martínez Sallés, Matilde. (1999). “Los retos pendientes en la didáctica de la literatura en ELE”. *Mosaico*, 2, 19-22.
- Martínez Sallés, Matilde. (2004). “Libro, déjame libre: Acercarse a la literatura con todos los sentidos”. *RedEle*, 0.
- Mihura, Miguel. (1947/2012). *Tres sombreros de copa*. Ed. de Fernando Valls. Barcelona: Crítica.
- Neruda, Pablo. (1924/1994). *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*. Madrid: Alianza.
- Romero, Juan Manuel (2009). “El árbol de la ciencia”, en *Anantes.net*, entrada de blog. <<http://www.anantes.net/2009/06/09/el-arbol-de-la-ciencia/>> [17.12.2012]
- Rulfo, Juan. (1955/2005). *Pedro Páramo*. México-Barcelona: Editorial RM.
- Sanz Pastor, Marta (2006). “Didáctica de la literatura: el contexto en el texto y el texto en el contexto”. *Carabela*, 59, 5-23.
- Serrano, Anastasio. (2007). “Volver a leer *Nada* de Carmen Laforet”, 21 de marzo de 2007, en el blog *Erudición y crítica*. <<http://erudicion.blogspot.com/2007/03/volver-leer-nada-de-carmen-laforet.html>> [17.12.2012]
- Soldevila, Ignacio. (2010). *Nada para leer. Pistas para acompañar la lectura de la novela de Carmen Laforet*. <<http://blocs.xtec.cat/nada/>> [17.12.2012]
- Soldevila, Ignacio. (2011). *Tres sombreros de copa*. Blog de acompañamiento a la lectura. <<http://blocs.xtec.cat/tressombreros/category/general/>> [17.12.2012]

